

TPP and the benefits to the consumer

TPPと消費者にとっての利益

Craig R. Parsons

parsons@ynu.ac.jp

横浜国立大学

国際社会科学研究院・経済学部

Benefits to consumer often underrepresented 軽視されている消費者の利益

- While liberalization of wheat, for example, in Japan will harm Japanese wheat producers income...
日本での小麦の自由化は、国内の小麦生産者の所得を下げる一方...
- It will result in lower prices of wheat (bread, etc.) for 125 million Japanese consumer.
1億2千5百万人の日本の消費者にとって小麦全体（パン等）の値段は下がる。
- Standard microeconomic and trade theory shows that the gains to consumer are larger (in yen) than loss to producers.
一般的なミクロ経済及び貿易論は、消費者の利益は生産者の損失よりも大きいことを示している。

However, per person...
しかし、一人あたりでは...

- Per person, the wheat farmer will lose far more than each Japanese consumer will gain.

一人の小麦生産者が被る損失は、一人の消費者が得る利益よりはるかに大きい。

TPP effects on Japan will be small and slow

日本へのTPPの効果：小さくて遅い

- While some sectors may see dramatic declines in output (wheat, for example, may fall by 1/3 (32%) or so according to one estimate (US ERS))

特定産業の生産に大きな減退が生じる一方...（例：米国農務省経済調査局（ERS）は、小麦生産量が約1／3（32％）減ると予測）

- Overall effect on Japan GDP and employment will be small (estimates range from 0.66% to 2% of GDP). (Sources: Japanese Govt and Petri and Plummer, 2012)

日本のGDPや雇用に対する全般的な影響は小さいと予測（GDPの0.66%～2%）
（出典：日本政府、ペトリ＝プラマー（2012））

USへのTPPの効果

- US would **gain much less than Japan** (0.38% according to Petri and Plummer, 2012)

アメリカの**利益はそれに比べて非常に低い**といえる（ペトリ＝プラマー（2012）によると0.38%）

Expect very long “phase-in” periods 極めて長い「導入期間」の想定

- Jayant Menon (2015) says it may take up to 2 years to ratify the TPP in most countries.
メノン(2015)：ほとんどの国でTPPを批准するには2年かかるであろう。
- Tariff cuts for many goods will be phased in over years, or even decades. E.g. Japan tariff (38.5%) will be reduced to 9% over 16 years. Vietnam and Malaysia will get longer phase in periods for most goods. (Also: “snapback” provisions...)

多くの物品の関税削減には、何十年という長い年月がかかる（例：日本の牛肉の関税（38.5%）を16年かけて9%に削減。ベトナム・マレーシアの関税撤廃にはさらなる削減期間を予定（いわゆる「スナップバック」条項）

-

But...

- But, some tariffs (on US goods) will disappear immediately. E.g. grapes, avocados, strawberries, raspberries, blueberries, cranberries, kiwifruit, watermelon, pomegranates, and papaya (source: USDA)

しかし、すぐに撤廃される関税（アメリカ製品）もある。（例：グレープ、アボカド、イチゴ、ラズベリー、クランベリー、キウイ、スイカ、ザクロ、パパイヤなど（出典：米国農務省）

The Compensation Principle

(補償原理)埋め合わせの原則 (Pt. 1)

- Kaldor-Hicks (1939)

The idea that if a policy change (such as a tariff reduction) could be [Pareto improving](#) if it were accompanied by appropriate transfers from winners to losers.

もし、勝者（利益を得た者）から敗者（損失を被った者）への利益移転がなされれば、政策の変更（関税引き下げ）が「[パレート改善](#)」であるかもしれない。

埋め合わせの原則 (Pt. 2)

- For example: If removal of a 50% tariff causes 1 farmer to lose 1 man yen per year in income.

例：50%の関税引下げにより、生産者一人が1年間で1万円の所得を損失すると仮定。

- Also, suppose 100 consumers gain 200 yen each (per year). The gains are: 2 man yen.

また、100人の消費者がそれによって年間200円の利益を得ると仮定すれば、その利益は全部で2万円となる。

- The Principle, says, that, in principle, the gov't could take some of the gain from consumer, say 1 man yen, and give it to the farmer.

埋め合せ原則は、政府が消費者から利益（例えば1万円）を回収し、それを生産者に渡すことができると考える。

- Then, the consumers still gain 1 man yen in total from the policy ($20,000 - 10,000 = 10,000$). And the farmer is the same as before.

その場合、消費者は結果として1万円の利益を得る（ $20,000 - 10,000 = 10,000$ ）と同時に生産者の損失をカバー。

The “Dracula” Effect (Bhagwati)

「ドラキュラ」効果(バグワティ)

- “exposing illiberal policies to daylight and scrutiny”
「非自由主義的な政策を白日の下にさらし吟味する」
- FTAなどの自由貿易協定は、保護貿易政策を吟味する良い機会。「議論」が、保護貿易の「悪魔」である「無知」に新しい光を当てる。
例：TPPの議論によって、これまでコメの関税が約700パーセント、コンニャクにはそれ以上の関税がかけられたことを知る。
→「本当にそのような高い関税がコンニャクに必要なのか」という問いかけが可能。

FAQ1

Q: TPPとFTA, EPAはどう違うのか？

A: TPP is an “FTA plus”. (FTA: 自由貿易協定) . So, it reduced tariff on many goods, but also makes changes in many other non-goods sectors (such as investment, services, intellectual properties rights, etc.

TPPはいわば「FTA プラス」(FTA: 自由貿易協定)。多くの物品の関税を減らすだけでなく、物品ではない分野(投資、サービス、知的財産権など)にも影響。

A: EPA (Economic Partnership Agreement) is what Japan calls its FTA, because actually, EPA are also “FTA plus”. So, TPP is like an EPA, but the “plus” component is far wider and deeper.

日本では、FTAをEPA (Economic Partnership Agreement) と呼ぶ。EPAもまた「FTA プラス」を意味する。TPPはEPAのようなものだが、TPPの「プラス」に含む意味合いは他のEPAに比べて非常に大きい。

A: More generally, the TPP cuts far more tariffs on far more goods than previous Japanese EPA (previously less than 90%, now 95+ %, Urata, 2013)

より一般的には、日本のこれまでのEPAに比べると、TPPは極めて多くの物品の関税を大幅に引き下げる。
(以前は90%以下。TPPでは95+%が関税引下げの対象(浦田, 2013))

FAQ2

- Q:TPPによって、日本の食糧自給率（self-sufficiency food supply rate)は下がるのか？
- A:The fall will be tiny because Japan yielded almost nothing in protection of rice (imports increase less than 1% of total rice production in Japan), beef, etc.

自給率の低下はわずか。日本はコメ、牛肉等の保護でほぼ譲歩しなかったため。
(日本のコメ輸入量の増加は、コメ生産量全体の1%以下)

- Much larger declines in食糧自給率 due to domestic factors such as ageing farmers. Average age of Japanese farmer is 70 (!). And majority are part-time, small scale.

農家の高齢化による国内生産の衰退こそ食糧自給率に大きな影響を与える。現在の日本農家の平均年齢は70歳（！）。そのほとんどがパートや小規模経営者。

FAQ3

- Q:TPPによって、日本の失業率(unemployment rate)は増えるのか？
- A: No. some sectors might see declines, but the effects will be so tiny that it will not be distinguishable for seasonal and business cycle changes.

いいえ。特定産業は衰退する可能性あるが、影響はわずかで、季節要因やビジネスサイクルの変化との区別困難。

- A: in longer run, TPP should create jobs in Japan, or more correctly, increase real wages in Japan at the **same** unemployment levels. However, these increases income will also be tiny, on average: 1-2%.

長期的には、TPPは雇用を創出するはず。より正確には、現在の失業率水準の**ま**まで日本の実質賃金を引き上げる。しかし、これらの所得増加は平均で1-2%と極めて小さい。

FAQ4

Q:中国・韓国も誘うのか？

A: The South Korea president formally expressed interest in joining TPP at some stage. Indonesia and other countries have done the same.


韓国の大統領は、TPPの将来的な参加への関心を公的に表明。インドネシアや他の国も同様。

A: China has not yet made any statement, though some government think tanks have some policy papers that say “China should join at some point.”

中国は態度表明をしていないが、政府系シンクタンクが「中国も将来的に参加すべき」と提言。

A: Note: China joined the WTO (GATT) in 2001. This was preceded by **15 years** of negotiations by China with WTO members. (Japan joined GATT in 1955 after seven years or so of negotiation and lobbying by the US.)

留意点：中国は、**15年**にわたるWTOメンバーとの協議を経て、WTO（GATT）に2001年に参加。
（日本は**7年間**の交渉と米国のロビー活動の末、GATTに1955年に参加。）



ご静聴ありがとうございました。

Thank you for listening!